

Příloha k protokolu o SZZ č.
PF JU v Čes. Budějovicích
Vysoká škola:

Katedra českého jazyka a literatury
6. 8. 2014
Datum odevzdání posudku:

Sanida Čekič

Student:
ČJ - anglistika
Aprobace:

Vedoucí bakalářské práce

Mgr. Jana Skálová, Ph.D.
.....

POSUDEK BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Povídky Roalda Dahla: Mezi dětským a dospělým čtenářem

.....
(téma)

Bakalářská práce sl.Čekič sice naplňuje zadání, má totiž analyzovat vybraná díla dětské literatury jmenovaného autora, ale už sama kompozice práce, resp. obsah jednotlivých kapitol naznačuje stereotypní až rigidní přístup k získanému materiálu. Ne příliš logicky se ta část práce zabývající se životopisnými údaji rozpadá nejméně do dvou částí, přičemž není zcela zřejmé, že pisatelka vychází především z autobiografického Dahlova díla. (Ostatně jedna vzpomínková kniha a jeden internetový zdroj, jak ukazují citace, je přece jen málo). Následuje výčet autorových děl pro děti a mládež se stručnou charakteristikou a s údajem, zda byl titul přeložen do češtiny. Stálo by jistě za to, uvádět důsledně také jména překladatelů.

Pisatelka si pro analýzu a komparaci vybrala tři Dahlovy příběhy (*Jakub a obří broskev*, *Matylda*, *Karlík a továrna na čokoládu*.), ale jejich rozbor odhaluje bezradnost a nezkušenost jak při literárněvědné interpretaci vlastně postupovat. Např. autorka neustále zdůrazňuje přímý vztah mezi příběhy a autentickými zkušenostmi autora, což někdy může být zajímavé, ale pro vnímání textů to není zásadní. Absurdně působí kapitola *Kompoziční stránka díla*, která završuje interpretaci každého titulu. Nevím, nakolik je objevená informace, že *...jednotlivé odstavce mají první řádek odsazený...* Evidentně autorka nepracovala s žádnou relevantní literárněteoretickou literaturou, ale (jak ukazuje sekundární literatura) její analýza se opírá především o stylistický a jazykový rozbor, což by nemuselo vadit vzhledem k tomu, že bakalářská práce se měla zaměřit na ironii a sarkasmus v Dahlově díle. Ale i jazykový a stylistický rozbor působí jistě rozpaky, protože pouhý výčet jevů bez jejich interpretace

nestačí. Např. sl. Čekič si všímá toho, jak autor využívá novotvarů při pojmenování jednajících osob (str. 21, 22), ale jak to souvisí s charakteristikou postav, se specifickým vypravěčským stylem a ironií, zůstává nepovšimnuto. (Bylo by jistě zajímavé konfrontovat tato jména s jejich anglickou podobou).

Tuto bakalářskou práci lze chápat jako základní materií, se kterou je nutno dále pracovat, bohužel na její podobě jsem měla možnost podílet se jen minimálně. Je možno uvést další výhrady, např. pronikání běžně dorozumivacího stylu do odborné práce: str. 16...*jak krokodýl táhne džunglí...*, str.22...*autor si pustil uzdu fantazie...*(dodávám- na špacír) atd. Přípomínky lze mít i k používané sekundární literatuře.

Přes uvedené nedostatky doporučuji práci k obhajobě

dobře

Návrh na klasifikaci bakalářské práce:

.....
podpis vedoucí bakalářské práce

Čes. Budějovicích 6. 8. 2014
V dne

Stupeň klasifikace:	výborně	velmi dobře	dobře	nevyhověl
---------------------	---------	-------------	-------	-----------